

новую и полную конвенцию о борьбе с торговлей женщинами и детьми и предупреждении проституции и что такая конвенция должна объединить все вышеупомянутые соглашения и включить главные положения проекта Конвенции 1937 года, а также и все желательные поправки к этой Конвенции,

порукает Генеральному Секретарю выработать проект такой конвенции, выяснить точки зрения отдельных правительств и международных организаций, работающих в этой области, в отношении этого проекта, и представить проект конвенции и все высказанные по этому вопросу соображения четвертой сессией Социальной комиссии;

предлагает Социальной комиссии рассмотреть этот проект конвенции в первую очередь и представить Совету свои заключения не позднее чем к его девятой сессии;

рекомендует, чтобы Социальная комиссия, если она не найдет для себя возможным выполнить свою задачу в имеющийся в ее распоряжении срок, представила на рассмотрение девятой сессии Совета пересмотренный текст проекта Конвенции 1937 года, включив в него все необходимые формальные поправки, а также все дополнительные поправки, которые Комиссия сочтет нужным предложить, за исключением поправок, в отношении которых, по мнению Комиссии, вряд ли может быть достигнуто общее соглашение.

II

Экономический и Социальный Совет

рекомендует просить членов Организации, если они этого еще не сделали, не ожидая заключения упомянутой выше в разделе I конвенции и в порядке подготовки таковой, включить или содействовать включению в деятельность их государственных и добровольных учреждений в области социального попечения мер по борьбе со злом проституции, как с точки зрения предупреждения проституции, так и с точки зрения возвращения проституток к нормальной жизни, включая бесплатное и конфиденциальное лечение венерических болезней, поскольку медицинская помощь не предоставляется иными путями; что касается девочек и молодых девушек, рассмотреть возможность об издании законов в тех случаях, когда таковые еще не существуют, дающих государству возможность принимать меры для перевоспитания и возвращения к нормальной жизни девочек и молодых девушек, которые нуждаются в уходе и которые могут стать или уже стали проститутками.

F

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС И ГОРОДСКОЕ И СЕЛЬСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

Экономический и Социальный Совет,

приняв к сведению доклад Генерального Секретаря о деятельности в области жилищного вопроса и городского и сельского планирования⁵⁵,

⁵⁵ Документ E/802.

принимая во внимание, что программа работ в этой области должна быть начата при первой возможности,

предлагает Генеральному Секретарю:

а) продолжать свою работу в области жилищного вопроса и городского и сельского планирования в соответствии с решением, уже принятым Советом в его резолюции 122(VI) D;

б) возможно скорее приступить к изданию периодического бюллетеня по жилищному вопросу и городскому и сельскому планированию, выпуск которого был уже предусмотрен Советом в резолюции 50(IV) от 28 марта 1947 г.; и

в) разработать и представить Совету на его ближайшей сессии рекомендации относительно эффективной и объединенной программы изучения этого вопроса и деятельности в этой области, причем в программе этой должны быть приняты во внимание круг ведения и деятельность соответствующих комиссий, специализированных учреждений, неправительственных и межправительственных организаций.

G

СОЦИАЛЬНЫЕ АСПЕКТЫ ВОПРОСОВ, РАССМАТРИВАЕМЫХ РЕГИОНАЛЬНЫМИ ЭКОНОМИЧЕСКИМИ КОМИССИЯМИ

Экономический и Социальный Совет,

отмечая тесную связь между экономическими и социальными вопросами, и

признавая, что экономические вопросы, входящие в сферу деятельности региональных экономических комиссий, могут иметь важные социальные стороны,

предлагает Генеральному Секретарю информировать Комиссию о рассматриваемых региональными экономическими комиссиями вопросах, на которые, по мнению этих комиссий или Генерального Секретаря, должно быть обращено внимание Социальной комиссии.

156 (VII). Миграция

Резолюции от 10 августа 1948 года

(документ E/983)

A

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ФУНКЦИЙ

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад и рекомендации Комиссии по народонаселению⁵⁶ и Социальной комиссии⁵⁷, обрисовывающие предлагаемые ими конкретные планы распределения функций, без дублирования работы, между различными органами, занимающимися вопросами миграции, представленные согласно резолюциям Совета от 29 марта

⁵⁶ Документы E/805 и E/805/Согг.1.

⁵⁷ Официальный отчет Экономического и Социального Совета, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8.

1947 г.⁵⁸, 13 августа 1947 г.⁵⁹ и 3 марта 1948 года⁶⁰.

учитывая доклад Генерального Секретаря по этому вопросу⁶¹.

1. *принимает во внимание*, что Генеральный Секретарь консультировался с соответствующими специализированными учреждениями относительно функций этих учреждений в области миграции и их заинтересованности в этой области;

2. *отмечает* с удовлетворением рабочее соглашение, заключенное между Генеральным Секретарем и генеральным директором Международного бюро труда, о соответствующем распределении между ними функций в области миграции;

3. *присоединяется* к мнению Социальной комиссии, что заключение вышеуказанного соглашения по координации работы даст возможность распределить обязанности между различными органами Совета в различных вопросах, связанных с иммиграцией;

4. *отмечает мнение* Социальной Комиссии, что вопрос миграции включает аспекты, не затронутые в соглашении между Генеральным Секретарем и генеральным директором Международного бюро труда, и что проблема миграции представляется более обширной, чем проблема труда, являющаяся лишь одним из аспектов проблемы миграции;

5. *отмечает*, что проблема беженцев и перемещенных лиц должна рассматриваться отдельно от общего вопроса миграции и подлежит разрешению, как особый вопрос, в соответствии с резолюцией 136(II) Генеральной Ассамблеи⁶²;

6. *отмечает*, что для разрешения вопросов, представляющих общий интерес, желательно, чтобы экономические и социальные аспекты миграции, касающиеся подопечных территорий, рассматривались совместно Экономическим и Социальным Советом и Советом по Опеке;

7. *постановляет*, что Комиссия по народонаселению должна принять меры к изучению демографических аспектов миграции и представить Экономическому и Социальному Совету свои заключения по этому вопросу, — по вопросу о взаимоотношении демографических, экономических и социальных факторов миграции и об общем соглашении в международном масштабе работы по изучению этого вопроса и изысканий, производимых Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями. Эти последствия должны охватывать тенденции, причины и последствия миграции и учитывать влияние на миграцию экономических и социальных факторов, законодательных и административных мер, социальных и экономических условий, в которых находятся мигранты, и иных факторов,

⁵⁸ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на четвертой сессии, резолюция 42(IV).

⁵⁹ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на пятой сессии, резолюция 85(V).

⁶⁰ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на шестой сессии, резолюция 104(VI).

⁶¹ Документ E/806.

⁶² Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, стр. 27.

имеющих важное значение в связи с миграцией или последствиями миграции;

8. *постановляет*, что обязанностью Социальной комиссии в этой области является изучение социальных аспектов миграции и консультирование Совета по этим вопросам, имея, особенно, в виду обеспечение мигрантам равных с местным населением социальных и экономических прав, и что деятельность Комиссии в этой области должна затрагивать главным образом следующие вопросы:

а) социальное положение иммигрантов, их права и оказываемая им помощь, включая их права и оказываемую им помощь, когда они оказываются в состоянии крайней нужды;

б) семейные и общественные взаимоотношения иммигрантов;

с) заблаговременное планирование правительственными властями социального попечения и обслуживания в области здравоохранения и образования, необходимых для иммигрантов и их семей, прибывающих в новую страну;

9. *напоминает*, что, кроме Комиссии по народонаселению и Социальной комиссии, все другие функциональные комиссии могут быть вынуждены заниматься теми аспектами миграции, которые входят в круг их деятельности, причем согласование деятельности этих комиссий является задачей Совета;

10. *предлагает* региональным экономическим комиссиям и функциональным комиссиям Совета консультироваться между собой, когда это оказывается желательным, через посредство Генерального Секретаря, по могущим возникнуть у них вопросам миграции и осведомлять о таких консультациях Комиссию по народонаселению и Социальную комиссию;

11. *предлагает* Генеральному Секретарю консультироваться с теми неправительственными организациями, которые заинтересованы в вопросах миграции, в частности с организациями профессиональных союзов, и озаботиться получением от них заключений для выяснения того, могут ли эти организации координировать проводимую ими деятельность;

12. *предлагает* специализированным учреждениям и Генеральному Секретарю представлять учрежденному согласно резолюции от 21 сентября 1946 г.⁶³ Координационному комитету при Генеральном Секретаре вопросы в области миграции, которые могут возникнуть в таких условиях и в такой форме, при которых может произойти дублирование работы или могут остаться не рассмотренными важные аспекты этих вопросов.

В

ЗАЩИТА РАБОЧИХ-МИГРАНТОВ И -ИММИГРАНТОВ

Экономический и Социальный Совет, рассмотрев доклад Генерального Секретаря о распределении функций между различными ор-

⁶³ Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом на третьей сессии, резолюция 13(III).

ганами, занимающимися вопросами миграции⁶⁴, и относящиеся к вопросу миграции доклад⁶⁵ и рекомендации Социальной комиссии и принимая во внимание меморандум по вопросам миграции, представленный Международной организацией труда в соответствии с резолюцией Совета 85(V) от 13 августа 1947 г.;

отмечает с удовлетворением тот факт, что правление Международного бюро труда, сознавая важность и срочность проблемы, включило в повестку дня тридцать второй сессии Международной конференции труда вопрос о пересмотре Конвенции 1939 г. о миграции лиц, ищущих работы, и связанных с ней рекомендаций:

высказывает пожелание о том, чтобы до принятия и ратификации международной конвенции, предусматривающей надлежащую защиту рабочих-мигрантов и рабочих-иммигрантов, государства-члены Организации руководствовались, при определении своей политики в этой области, принципом равенства положения рабочих-граждан данного государства и рабочих-иностранцев в социальном и экономическом отношениях;

высказывает также пожелание о том, чтобы в международные соглашения по вопросам миграции были возможно скорее включены:

а) расширение существующей в настоящее время системы международной информации по вопросам миграции, с тем чтобы немедленное получение данных относительно возможностей и условий миграции было обеспечено правительствам, добровольным организациям, мигрантам и будущим мигрантам;

б) меры, направленные к улучшению качества статистических данных о международной миграции с целью повышения их точности и сравнимости.

157 (VII). Достижения и перспективы в области репатриации, расселения и иммиграции беженцев и перемещенных лиц

*Резолюция от 24 августа 1948 года
(документ E/1027)*

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с удовлетворением доклад о ходе работы и перспективах в области репатриации, расселения и иммиграции беженцев и перемещенных лиц (E/816), представленный Генеральным Секретарем в сотрудничестве с исполнительным секретарем Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев⁶⁶ согласно резолюции 136(II)⁶⁷ Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1947 г. и резолюции 122(IV)А Экономического и Социального Совета;

принимая во внимание резолюцию 136(II) Генеральной Ассамблеи, рекомендующую, «чтобы каждое государство-член Организации Объ-

единенных Наций приняло срочные меры для возможно быстрого возвращения тех беженцев, которые могут быть репатрированы, и перемещенных лиц в страны их происхождения, придерживаясь резолюции Генеральной Ассамблеи от 12 февраля 1946 г.⁶⁸, а также для расселения на своей территории некоторой справедливой доли беженцев, которые не могут быть репатрированы, и перемещенных лиц»;

признавал, что Подготовительная комиссия Международной организации по делам беженцев, при помощи аппарата, созданного ею в течение первого года своей работы, может в течение первого года, не превышающего двух лет, в значительной степени выполнить свою задачу репатриации и устройства всех беженцев и перемещенных лиц, находящихся в ее ведении, при условии действительного содействия со стороны правительств:

считает, что для выполнения этой задачи целый ряд правительств, не состоящих еще членами Международной организации по делам беженцев, должны войти в ее состав в ближайшем будущем:

настоятельно призывает Подготовительную комиссию Международной организации по делам беженцев продолжать свою работу по репатриации беженцев и перемещенных лиц в страны их происхождения, в соответствии с уставом Международной организации по делам беженцев:

обращает внимание на необходимость ускорить расселение неподлежащих репатриации беженцев и перемещенных лиц и призывает все государства допустить возможно большее число их на свою территорию.

выражает мнение, что в отношении детей, несопровождаемых взрослыми, следует принять следующую политику:

а) соединять детей с их родителями, где бы эти последние ни находились, и

б) возвращать на родину сирот и несопровождаемых взрослыми детей, гражданство которых установлено с достоверностью, при условии, конечно, что решающим фактором должны быть интересы каждого отдельного ребенка;

рекомендует Подготовительной комиссии Международной организации по делам беженцев:

а) чтобы она немедленно проконсультировалась с членами Организации Объединенных Наций относительно расселения всех неподлежащих репатриации беженцев и перемещенных лиц, в соответствии с принципами, уже одобренными резолюциями 62(I)⁶⁹ и 136(II) Генеральной Ассамблеи, в том числе с принципом признания важности расселения беженцев и перемещенных лиц семейными группами, как это рекомендуется в докладе Генерального Секретаря, и

б) чтобы она представила Совету доклад по этому вопросу на его восьмой сессии;

⁶⁴ Документ E/806.

⁶⁵ Официальный отчет Экономического и Социального Совета, третий год, седьмая сессия, Дополнение № 8.

⁶⁶ Документ E/816.

⁶⁷ Официальный отчет второй сессии Генеральной Ассамблеи, Резолюция, стр. 27.

⁶⁸ Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на первой части первой сессии, стр. 12.

⁶⁹ Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр. 83.